

BBC Learning English
Authentic Real English 地道英语
Look like the back end of a bus
长相丑陋



- 关于台词的备注:
请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意: 中文文字内容只提供简体版

Helen: Hello, Feifei.

Feifei: Hi, Helen.

Helen: Getting ready for Authentic Real English?

Feifei: Well, kind of.

Helen: Look at you - are you going somewhere special later?

Feifei: Yes, I am. As it happens, I am going for an audition for a new TV programme.

Helen: What new programme is it?

Feifei: It's called *The Analysis* - it's all about current affairs and, you know, serious news items.

Helen: Really, I would have thought you'd be auditioning for a celebrity chat show. You're looking awfully glamorous for a news programme.

Feifei: Well, you can't look like the back end of a bus when you go on TV, no matter what kind of TV programme it is.

Helen: What? Back end of a bus? What's 'bus' got to do with TV?

Feifei: Oh, you know what I mean. What do you see on the back of a bus?

Helen: Er, a window and exhaust pipes?

Feifei: Not much to see, is there?

Helen: No, who would want to look at the back end of a bus? It's so ugly.

Feifei: Exactly. Nobody wants to look at the back end of a bus. If I looked like the back end of the bus, nobody would hire me in TV.

Helen: 原来是这个意思。短语“看着长得像公共汽车的屁股 look like the back end of a bus”就是说长相丑陋，特别难看。不过你今天看着可是特别漂亮，又是化妆又是新裙子。

Examples

A: (sobbing) I can't believe what a vengeful person Mike is. We broke up last Friday.

B: It doesn't surprise me. I've never thought much of him!

A: And he wrote to his friends that he dumped me because I look like the back end of a bus.

B: Oh, no! What a horrible thing to say! He should look in the mirror himself.

Helen: 我们可不能随便说别人长得像公共汽车的屁股一样，这可太损人了。

Feifei: No, you should definitely not use it to describe what someone looks like. Let's hope this new dress is worth the money I spent on it. See you later.

Helen: Good luck!